

## **Timitikarti mirlimirli nampa wan wakarnu kurtingu**

1-2 Mirlimirli ngaanyarnanta Timitikarti wakarnu ka kurtingu, Puulju, Jiiijajmili jakurlpurlukalu. Jiiijaj Kurayijjurnipula Mamalu ngarnawarrapurlukalu junu jakurlpurluka. Yilta Mama jiilu-lanya wanka kanyirnin, ka Jiiijajpa maaja maju-lampa nyininpa. Majarninpalara marlakurriraku. Nyuntun Timitinga ngayumili kajayuru nyininpa, Jiiijaj Kurayijpan nyuntulu kulirni, walyjararrali nyininpa. Kulirni, Mamalukamuntapula Jiiijaj Kurayijju kunyjunyu kanyilku, nyarrulu, palunyajanun pukurlpa nyuntu nyinaku. Jiiijajpa jiinya maaja maju-lampa nyininpa.

3-4 Julyjurna yankukijalu parna Majatuniyakarti wajalpayirnanta jilanya. Marrkulanjanya jiiimartaji!, mirtaya pakiwana nintilkura. Palunyayurnanta kuwarri wajarni, wululu-jananya marrkula! Jilanya-jananya marrkula!, mirtaya jukurpa kujupawana wululu wajalkuranpa, mirtaya nyamukajamili mitunyarrikajamili yiningkamarra warrkilkuran. Jilanyawiyajuya kulilkura Mamamili walyjakaja-jananyaya ngampurrju kanyilkura, palumili wangka-jananya jungalu nintilkuraku.

5 Mirta jilanya-langku warrkira nyinakuran, kunyjunyu-langku layikamurrira nyinakuranpa. Jilanyala Jiiijajku junga nyinakuran, palujanula

jungalula Jijajmili wangka wajalkuran, mirtala walyku nyinaku ka kurntarriku. Jilanyanyurra nyinakuranpa wangka ngaanyarnangkuya wakarnu kurtingu.

<sup>6</sup> Palunyakajaya mirta jungawana nyininpa, Mamamili wangkaya junu yanu, palunyangkaya pakiwana-ngkuya warrkira nyininpa, pakiwanaya putawana wajarninpa.

<sup>7</sup> Kulirniya Muujajmili luwuya nintilkijalu, kaya pakiwana nintini. Purtuya wangka jungaku kulirni, kaya pakara pakiwana muripirru nintini.

<sup>8-9</sup> Mirtala Muujajmili wangka wanarni, kala kulini wangka jiinya kunyjunyu nyinani. Wangka jii kulara martulu riitamurrira ka junga nyinaku. Mamalu-lanya julyju luwu jiinya yungu, walykuwintilula walyku kulira, luwu jiinya warlangkupayilu kulilkura. Mirta Mamalu-langku yungu jiinya luwu kunyjunyukajaku, walykukajaluwiyajuya kulilkura. Jilanyaya kulilkura, "Jiiwana Muujajmili luwuwanala mirta junga nyininpa, walykuwanala nyininpa." Luwu jiinya nyininpa karlkiluya kulilkura, Mamamili wangkaya kulira junkuni, jii kajaluya Muujajmili luwu kulilkura. Karlki kujupaluya, wululuya walykukaja ngapirni, palunyakajaluya Muujajmili luwu kulilkura. Karlki kujupaluya Mamakuraya parlanypa nyininpa, palukajaluya Muujajmili luwu kulilkura. Karlki kujupaluya Mamakuraya nyurnipurlukakaja nyininpa, jii kajaluya Muujajmili luwu kulilkura. Karlki kujupaluya martu mitu pungkupayilu, mamikamu mama,

pungkupayilu kulilkura Muujajmili luwu.

<sup>10</sup> Karlki kujupaluya, nyupa kujupa kujupangka yankupayilu kulilkura Muujajmili luwu. Karlki kujupaluya yirna kujarra nyupayurupula nyinin, kulilkuraya Muujajmili luwu. Karlki kujupalu maniku ngulyulpayilu, walyja kujupangkaya japirni, “Mani majurni yuwa!, nyuntumili walyjarna pungkujaku.” Jiiyuru ngulyulpayiluya Muujajmili luwuya kulilkura. Karlki kujupaluya paki kajalpayilukamu kuutjaya pakiwana wajarnilurrju, palukajaluya Muujajmili luwu kulilkura. Karlki kujupaluya walykukaja ngapirni, mirtaya junga nyinani, Mamamili wangka kunyjunyuya mirta kulirni, palunyakajaluya Muujajmili luwu kulilkura.

<sup>11</sup> Mamamili wangka kunyjunyu jiinya, Mamalu-lanya kunyjunyulu yungu. Mamalurni jiilu wajarnu, parra wajalkura, palumili wangka jiinya.

### *Mamara nyarru nyinapayi Puulku*

<sup>12</sup> Maaja Jiiyaj Kurayijurni jilanya kulirni, “Puulkurnara pukurlarrini, jungaju nyinani.” Jilanyalurni kulini, murlpirrparni junu, palukurnara warrkamu ngapilkura. Palujanurna Jiiyaj Kurayijpa marninypungkuni.

<sup>13</sup> Martu walykurna julyju nyinapayi. Walykurni Jiiyajju junku yankungara, jumajirna nyurnimankupayi, palumili walyjakajarnajananya pungkupayi. Paki, nyarrurringuju mirtarni junu yanu, ngurralurna-jananya palumili walykakaja pungkupayi. Julyjurna

pakiwanalu kulirnu, jilanya, “Mirta Mamamili walyja Jijajpa nyinani.” Minyjily karanurna.

<sup>14</sup> Palunyangkaju maaja Jijajpa yiltaminyirri nyarrurringu ka pukurlarringuju, palujanunara layikamurrira nyininpa, kulirninparna, yilta Mamamili walyja.

<sup>15</sup> Yiltangulyu-lampa wulikajaku Jijaj Kurayijpa yanurni ngaa parnakutu, martungka-langku walykukaja warningkura, ka wanka kanyilkura. Jilanyala kulilkura. Ngayulurrjurna walykuminyirri nyinapayi, ka yanurni walykukaja warningu, ka wanka kanyini.

<sup>16</sup> Kayilaju nyarrurringu, walykukajaminyirriju warningu, jilanyaya martukajaluya kulilkura, “Yilta, Puulkura walykukuminyirri walykukaja warningu. Palunyayuru-lampalura martukajaku walykukaja nyarrurriku warningku.” Palunyayuruya marlajanulu martukajalu kulilku, “Puulkura nyarrurringu ka wanka kanyirnu, palunyayuru-langku ngayurtinpa nyarrurriku, ka wanka kanyilku.”

<sup>17</sup> Mama-lampa maaja yiltaminyirri marninypungkura, wululula marninypungku mitukijalu. Mama-lampa jiinya maaja maju wulu nyinaku, pakirrinjaparni, mirtala martulu kurulu nyanginpa, Mama palunya. Jilanyala kulini Mama wuluminyirri maaja maju nyinaku.

<sup>18</sup> Timitilurni kulila, kajalu! Julyju Mamamili jakurlpurlukalunta wajarnu, nyinakuran junga Mamaku, nyuntulun yiltalu palumili warrkamun ngapilku. Wangka jakurlpurlukalunta wajarnu, palujanun kulilku ka murllpirrpa junga nyinaku. Wangka jilanyayururnanta kuwarri

wajarni, marrkula-jananya jiiimartaji!, mirtaya pakiwana nintilkura.

<sup>19</sup> Wululu-jananyan jungalu nintinmalpa. Jii-ikajaluya martukajalu mirta Mamamili wangka jungalu nintini, pakiwanaya kulini ka Mamaya junu yanu, wangka kujupaya kulini.

<sup>20</sup> Kujarrapula nintipurluka jiiangka nyinani, Yayiminajkamu Yalikijanta. Ngayulurna-pulanya julyju Mamangka japirnu, palunya kujarra-pulanya payira kurtingkura, malpumulilu maajalu-pulanya kanyilkura. Mayitpipula ngulampa kulilku, ka Mama mirta nyurnimanku.

## 2

### *Mamala japilkura*

<sup>1</sup> Kulilkuranyurra wangka ngaanya, yiltaminyirri. Mamangkala japira nyinamalpa, Jiiijajmili walyjakajalu. Mama ngarnawar-rapurlukala wululu marninypongkura nyinamalpa. Martu wulikajakula japira nyinamalpa,

<sup>2</sup> jilanyaku maaja majukajakukamu maaja kujupakajaku, jiiikajalu-langkuya kunyjyunu kanyilkura. Palujanula kunyjyunu nyinaku, jurta-panni, Mamakulara junga nyinaku.

<sup>3-4</sup> Yiipi jilanyala japilku martukajaku, palunyangka Mama-lampa pukurlarriku, kayilapalanya wanka kanyilku. Mama jiilu kulini, wanka-lanya martu wulikaja kanyilkuraku, nintilara palumili wangkaku, yiltaku nyinakuraku.

<sup>5</sup> Mama-lampa kuju maaja maju nyinani. Ka Jijajpa kujuwiyaju-lampa purnturringu, martu nyinapayi miturringu-lampa, palujanu yilta Jijajju-lampa kunyjyunu, ka wankarnu, palujanu Mamayila-lampa kawalya nyinin.

<sup>6</sup> Jijaj Kurayijpa-lampa miturringu martu wulikajaku, walykuwintila wulu nyinajaku. Palujanula kulini, “Mamalu kulini wulikaja-langku martukaja wanka kanyilkura, jumaji Jijajpa miturringu walykukaja-lampa warningu.” Julyju Mamalu kulirnu ngulampa Jijajpa-lampa miturrikuraku.

<sup>7</sup> Wangka jinyarna parra wajalkura, ka Mamalurni paluku junu, Jijajmili jakurlpurlukarna nyinakura. Juwuparnikajangkarna-nyurranya parra wajalkura junurni, nintipurluka. Jilanyanyurra kulilkura, ka Jijajkunyurra walya nyinakura, ka Mamaku junga nyinakura, jilanyakurni junu. Wangka ngaanyarna-nyurranya yilta wajarni, mirtarna paki wajani.

<sup>8</sup> Puuljurna kulini jilanya. Yiipi martukajaya kujungkarriku, Mamaya marninypunkuraku, palunyangka yirnakajalu mara ngarnawarrarikuka Mama japilku, mirta wantilu, paki. Yirna jilura jurtaparnilu Mama japilku, junga nyinanyanjanju Mamangka.

<sup>9-10</sup> Puuljurna kulini jilanya. Wantikajaya Jijajmili walyjakaja, kuluj luujwanwintikaja nyinakura, yirnalulu kujupawana walyku kuliljaku. Wantikajaya mirta juri nyinakura, mirtaya nikilijkaja mani majulu payamulkura, paki. Mirtaya jinajinakaja mani majulu payamulkura, mirta-  
ngkuya kata jurimankura mani majulu, paki,

wantikajaya junga nyinakura, ka jungaluya-janampa kunyjunyu ngapilkura, martu kujupaku. Palujanuya karlilu nyaku ka pukurlarikuya, wanti jiiyuruku, Jiijajmiliku.

<sup>11</sup> Yiipinyurra martukaja kujungkarriku, Mamanyurra marninypungkuraku, palunyangkaya wantikajalu yakalu kulilku,

<sup>12</sup> mirtaya wantikajalu pakalku nintilku Mamamili wangka, yirnakajangka, mirtaya maa-jayurulu wajalkura.

<sup>13</sup> Jilanyanyurra kulilkura, Mamalu yirna Yaatomupalaji ngapirnu, palujanu wanti Yiipi marla ngapirnu.

<sup>14</sup> Palujanuyila malpumili maajalu wanti yiipi muunpungu, walyku ngapilkuraku, ka wantilupalaji walyku ngapirnu, Mamamili wangka warlangu, ka Yaatomulu marlalu warlangu.

<sup>15</sup> Ka wantikajaku-janampa warrkamu jilanya. Jijiya kanyilkura, ngampurrju majumankura, kayilapaya junga nyinaku Jiijajku, palujanuyilajananya Mamalu wanka kanyilku. Ka Jiijajpaya kulilkura kayilaya wulu junga nyinakura, Jiijajku walyja kunyjunyu.

### 3

#### *Jaajipurluka maaja maju*

<sup>1</sup> Wangka ngaanya junga nyinani, jilanya. Yiipi martulu kulini warrkamu jaajipurluka maaja maju nyinakijalu, jilanya warrkamu kunyjunyu kulini, ngapilkijalu.

<sup>2</sup> Kulilkurala jilanya. Jaajipurluka maaja maju junga nyinakura, mirta pakiwana nyinakura,

jumaji kujupalulu pakiwana nyinanyja jankajaku, yiipi jaajipurluka maaja maju jii pakiwana ngapilku. Maaja palunyanga nyupa kujuwinti nyinakura. Maaja jiinga junga nyinaku, mirta ngakumpayuru. Mirta maaja palulu wululu kulilkura walykukaja ngapilkura, karlki kujupangka-jananya kulilkura ka kunyjunyu ngapilkura. Yiipi martu kujuparni yanku ngurra kujupajanu, palunyangka-jananya maaja jiilu yungku mirrkakajakamu ngurrangka ngarrijunku. Maaja jiilu-jananya Mamamili wangka jungalu nintijulmalpa, nintipurlukalu kunyjunyulu.

<sup>3</sup> Maaja jii mirta wamapurluka nyinarakukamu jurtapurluka, paki, palunyanga nyinaku yakapurluka. Maaja jii mirta maniku malya nyinakura, yirninyju nyinakura.

<sup>4</sup> Maaja jiiimili wantikamu jijikajanga jungalu kanyilkura. Palumili jijilunga wangka kuliraka jungalu yanku ngapilku.

<sup>5</sup> Yiipi maaja jiilu pakiwanalu-jananya mirta ngampurrju kanyilku, palunyangka mirtanyurra jaajipurluka maaja marra! Purtu-jananya jiilu Jiiijajmili walyjakaja ngampurrju kanyilku.

<sup>6</sup> Maaja palunyanga rawa julyju nyinapayi, Jiiijajmili walyja, mirta kuwarri Jiiijajmilirringu. Yiipi kuwarrijanu Jiiijajmili walyjarringu, ka jaajipurluka maaja majurriku, palunyalungku mayitpi marninypungkujaku, walyjalu. Palunyalunga pakiwana ngapilku, palujanuyila ngula Mamalu warrkilku kurtingku, jilanyayuru malpumili maaja warrkirnu kurtingu.

<sup>7</sup> Jaajipurluka maaja maju kunyjunyu nyinaku,

karaya karlkinga pukurlpa nyinaku, jaajikuraya ngurrapakajalu. Yiipi maaja jii pakiwana nyinaku, kaya Mamaku ngurrapakajaluya jankaku. Yiipi jaajipurluka maaja jii pakiwana nyinaku, kayilapa malpumili maaja pukurlarriku. Malpu pukurlarrijaku, mirtaya Jaajipurluka jiiyuru marra!

*Jaajipurluka maaja kujupakaja*

<sup>8</sup> Jaajiku maaja kujupakajaya jilanya junga nyinakura, jaajiku maaja majuyuru. Jilanyaya nyinakura junga, mayunyjuparni, wamaya mirta maju jikilkurakamu manikuya mirta malya nyinakura.

<sup>9</sup> Mamaku wangkaya wululu jungalu kulira nyinakura, mirta paki karalkura. Wangka ngaanya kuwarri yutirringu julyjunga kukujarri ngarripayi.

<sup>10</sup> Jaajiku maajanyurra mankukijalu, kanyurra kintilu kulilku jilanya, “Kuwarri palu junga nyininpa?, mayitpi paki.” Jiijajmili walyja junga nyinapayi, palunyanyurra manku, Mamamili warrkamu ngapilkura.

<sup>11</sup> Jaajiku maajaku-janampa nyupakajanga junga nyinakura, mayunyjuparni. Martu kujupaya mirta minyjilypa junku, jiiakajalu wantikajalu. Mirtaya wama maju jikilkuraku, jungaya wulu nyinakuraku.

<sup>12</sup> Jaajiku maajakajaluya jiilu kuju nyupa kanyilku, ka palumili nyupakamu jiji ngampurrju kanyilku.

<sup>13</sup> Palunyalunga Mamaku warrkamu jungalu ngapilkura, kayilapaya martukajalu nyaku,

kaya pukurlpa nyinaku. Palunyangkaya jaa-jipurlukalu maajalu murlpirrju wajanmalpa Jii-jajmili wangka.

<sup>14</sup> Kulirninparna-nyurranya mayitpi ngularna-nyurranya maa yankuraku, Mamamili wangkarna-nyurranya nintilkuraku.

<sup>15</sup> Yiipi pakingkanga mirlimirli ngaanyanyurra nyakura riiitamulkura, yaalunyorra junga nyinakura Mamaku? Yilta ngaarna-nyurrampa mirlimirli kurtingku. Mamamili walyjakajala nyininpa, palunya-lampa maaja maju nyininpa, wanka-lampa wulu nyininpa. Palumili wangka yiltaminyirriila kulira junga nyininpa.

<sup>16</sup> Mamaku wangka ngaanya yiltaminyirri, Mamalu kuwarri yutirnu, julyjunga kuku nyinapayi. Wangka jiila kulilkura ka junga Mamaku nyinaku. Wangka jiinga jilanya. “Ngar-nawarrajanurni yanu martu yururruingu ka parangka ngaangka nyinapayi, kayilaya nyangu Mamamili wikarrukajalu. Mamamili Kuurtilulangku nintinu, martu jiinga jungaminyirri nyinapayi. Jampa marturrinya martuluya yarngalu parra wajalpayi parna parlparrirwana. Palunyangkaya martulu jiinya Mamamili kulirnu kaya walyjarringu. Palujanu Mamalu marlaku katingu ngurra ngarnawarrakarti.”

## 4

### *Pakiwanaya-jananya nintilpayi*

<sup>1</sup> Mamamili Kuurtilu julyju wajarnu, ngulanga martu karlkinjuya Mamamili wangka jungalu kulilku nyinaku, ngayunyorulu, palujanuya

Mama junku yanku. Palunyakajaluya malpumili wangka kulilku, malpulu-jananya muunpungku-malpa, pakiwanaya nyinakura.

<sup>2</sup> Wangka palunyayuruya pakiwana mayun-yjukajalu wajanmalpa, Mamamili wangkayuru. Pakiwanaya kulira nyinamalpa, wululu.

<sup>3</sup> Karlkinjuya mayunyjukajalu wangka palunyayuru nintirninpa kuwarrilu. Jilanyaya wajarnin. Nyupararrapula mirta nyinakura, yirnakamu wanti, kirrijipula nyinakuraku. Jilanyalurrjuya wajarni, mirrka karlkinpala ngalkuraku, ka mirrka karlkinpala mirta ngalkuraku, palunyayuru mirta Mamamili wangka nyininpa. Wangka yilta jiinyala kulilkura. Ka ngayulurna Puulju kulini, Mamalu-lampa ngapirnu, mirrkakajakamu kukakajala wulikaja ngalkuraku. Kayilapalalu Mamangka japilku kunyjunyula ngalkuraku, Jiiijajmili walyjakajalu.

<sup>4</sup> Mamalu-lampa wulikaja ngapirnu kunyjun-yukaja, palujanula mirta parlanyju junku. Jiikajala kunyjunyulu ngalku, kala Mama marniny-pungku jii-langku mayi yungkunyjanpa.

<sup>5</sup> Karlkiluya kulini, “Mirtala mirrkakamu kukakaja karlkinpa ngalkuraku, luwu-lampa nyininpa.” Ka Puuljurna-nyurranya wajani, Jiiijajmili walyjakajalula Mama japilku, kala mirrkakajakamu kukakaja ngalku, kunyjuny.

### *Jiiijajmili warrkamu kunyjuny*

<sup>6</sup> Timitilurni kulila! Wangka palunya-jananyan nintilku, Jiiijajmili walyjakajangka, palujanun

nyuntulu Jijajmili Kurayijmili warrkamu kunyjunyulu ngapilku. Mamalunta junu warrkamu jinyan ngapilkuraku. Palumili wangkakun wulu nintirriku, palujanun murpirrpa nyinamalpa. Wangka jinyala jungalu kujungka kulini.

<sup>7</sup> Jukurrpa kujupakaja-jananyan mirta kulila!, ka mirta nintijula!, Mamamilikuwiyaju nintirri, ka-jananyan nintijula! Nyuntun Mamamili wangka wululu riitamulku, ka Mama wululu japinma!, kayilapa yalyjirrrpa junga nyinamalpa.

<sup>8</sup> Palunyangkan nyuntu palumili wangkakun wulu riitamura nintirriku, kan Mamaku junga yalyjirrrpa nyinaku. Jungan wulu nyinaku, kayilapan kunyjunyu ngaangka parangka nyinaku, ngulayilapan Mamamili ngurrangka kunyjunyu nyinaku, wanka wulu.

<sup>9</sup> Junga wulu nyinakuranpa, wangka jinya yilta nyinani, wulikajalula kulilkura kala junga nyinakura, wangka palunyayuru.

<sup>10</sup> Mamakulara junga wulu nyinakijalu palukulara warrkamu wululu ngapini, manarrparnilu, ka jampaya karlkin kujupa-langkuya jankani, wululula warrkamu ngapinmalpa. Jilanyala kulilku, "Mamakulara wulu junga nyinamalpa, jumaji-lanya martukaja wulikaja wanka kanyini. Martu wulikajaku-janampa walykukaja warningu, kayila wanka kanyilku, jampaya kulilku Jijajpanga Kurayijpa. Yuwa yilta Mama-lampa wulu wanka nyinamalpa."

<sup>11</sup> Wangka jinya-jananya jungalu nintila!, mirtan kurntarriwa!

<sup>12</sup> Nyuntun warrinyji nyininpa, mirtan yirna wuurlpala. Kunyjunyu-jananyan yirnakaja

nintilkura, mirtantaya kujupalu marrkulkura junkuraku, jilanya “Nyuntun yirnaparni war-rinyji nyininpa, mirta-lanyajun nintijula!” Jilanyaluntaya mirta marrkulku, junga nyinama!, ka nintila-jananya wululu! Mirta karlkinpa-jananyan minyjilypa jurra!, wulikajaku-janampa layikamurri nyina! Jijajkura kulilku junga wulu nyinama! Yiipin junga nyinaku, wulikajaluntaya nyaku kaya junga nyinaku, nyuntuyuru.

<sup>13</sup> Ngayulurnanta ngula maa yanku nyaku, ka nyuntulu-jananyan kuwarri kurranyilu nintinmalpa. Jilanya Mamamili warrkamu ngapila!, jampaya Jijajmili walyjakaja kujungkarriku, Mamamili wangka-janampan wululu riitamula!, nintinmalpa.

<sup>14</sup> Mamalunta maparnyuru jarrpajunu, martukaja-jananyan nintilkura. Palunyanta maparnyuru jarrpajunu julyju, jampantaya Mamamililu jakurlpurlukalu wangkangu, kayilantaya yirnakajalu mara junu katangka.

<sup>15</sup> Wangka jikajarnanta wajarnu, palunyangkan wululu jungalu ngapinma!, palunyangkantaya martukajalu nyaku, kaya pukurlarriku kulilkuya, nyuntun kunyjyunu nintipurluka nyinani.

<sup>16</sup> Ngampurra nyinama!, marlaku walykukarti yankujaku. Junga nyinama!, Mamamili wangka-jananya kintilu nintinma! Yiipi-jananyan jilanya wululu nintilku, Mamalunta wanka kanyilku, martukajalurrjuya wanka nyinaku.

## 5

<sup>1</sup> Timitilurni kulila!, jilanya. Wuurlpalakaja-jananyan mirta warrkila!, kunyjunyu-jananya kawalya wangka!, Mamayuru. Ka-jananyan warrinyjikaja wajalku, kurtayurulu.

<sup>2</sup> Ka parntanykaja-jananyan wajalku, yipiyuru. Yurrkanykaja-jananyan wajalku, jurtuyuru, wangka kunyjunyu, mirta-jananya nyupayuru walyku kanyila!

### *Wanti yirnaparnikaja*

<sup>3</sup> Ka wantikaja yirnaparnikaja-jananyan ngampurrju kunyjunyulu kanyilkura. Jaajipurlukalu-jananya yungkura ka ngampurrju kanyilkura, jampaya walyja kujupa wirrirli nyininpa.

<sup>4</sup> Jampaya karlki kujupa wantikaja yirnaparnikaja nyininpa, palunyangka yurntalkajalukamu kajakajaluya ngampurrju kanyilku jinya wanti, jijikajalurrju. Jilanya kunyjunyu yurntaljukamu kajalu ngampurrju kanyilku, puntajilu, nyamilukamu nyamululurrju. Jilanyaya kanyilku ka Mama pukurlarriku.

<sup>5</sup> Ka karlki kujupaya wantikaja yirnaparnikaja pamuliparni nyininpa, jilanyaya kulini, "Mamalurni ngarnawarrapurlukalu ngampurrju kanyilku, jumajirna pamuliparni." Wantilu palunyalunga karrpuparakangka Mama japini nyinani, ngampurrju kanyilkura.

<sup>6</sup> Ka wantikaja kujupa yirnaparnikaja Mamakura ngurru, pakiwanaya karlkinpa nyininpa, manikajakuya wartakukamu kulira nyininpa. Yirna kujupa kujupakartiya yaninpa,

mani mankukija, palunyangkaya mirta Mamamingka ngurrangka wanka nyinaku.

<sup>7</sup> Wangka jilanya-jananya jaajipurlukakajangka wajala!, kajalukamu yurantalju nyamilukamu nyamulu-jananyaya ngampurrju kanyilkura, martu kujupakajalu-jananyaya warrkiljaku.

<sup>8</sup> Wangka jilanyaya kulilkura, pamuli walyjakajalu-ngkuya ngampurrju kanyilkura. Pakingkanga mirta Jijajmili walyja junga nyininpa, pamuli palunya. Yilta walykuminyirri nyininpa, jumaji mirta ngampurrju kanyini. Martu karlkinjuya Jijajmili wangka kulira junkuni, palunyangkaya walykuwinti nyininpa. Palunyangka muuminyirri martu jingga walykuminyirri nyininpa, mirta-jananya pamuli ngampurrju kanyirninpa.

<sup>9-10</sup> Wanti yirnaparni jikiji yiiya parntanypanyurra jurra yini mirlimirlingka!, ka jikiji yiiyangka munkarranyurra jurra yini mirlimirlingka! Jiikaja-jananya jaajiku maajalu nyakura, ka ngampurrju kanyilkura. Karlki kujupakaja yirnaparnikaja jikiji yiiyangka ngalyarni-jananyanyurra mirta jurra yini mirlimirlingka! Karlki kujupa jikiji yiiyangka munkarraya mirlimirlingka-jananyanyurra yini jurra! Jilanyakajawiyajuya nyinapayi, nyupa kujuwinti, palunyangkaya nyupaparni nyininpa. Palukajangaya wulu junga nyinapayi Jijajku. Kunyjunyuluya-jananya jijikaja majulpayi, kaya nyupa walyjaku junga nyinapayi. Martu karlkinjuyaya kunyjunyu ngapilpayi, jilanya martu karlkinpaya-jananya yungkupayi mir-

rkakamu mayangka-jananya jarrpajulpayi, wu-umpalangka. Karlki kujupaluya-jananya Jiijamili walyja, jampa pungkupayi, palunyangkaya-jananya wanka kanyilpayi, wantikajalu jiikajalu. Jiikajawiyajuya-jananya mirlimirlingka yini jurra!

<sup>11</sup> Karlki kujupakaja yirnaparnikaja jikiji yiyangka ngalyarni-jananyanyurra mirta jurra yini mirlimirlingka! Karlkiluya yirnaparnilu wajarni jilanya “Kirrijirna nyinaku, Jiijajku wulu walyja.” Palujanuyilaya yumurriku yanku yirna kujupa manku, kaya Jiijajpa minyjilypa junku.

<sup>12</sup> Jilanyaya Jiijajku jamarta warlangku, palujanu mirta-janampa Mama pukurlpa nyinaku.

<sup>13</sup> Karlki kujupalu yirnaparnikajaluya Jiijajpa junu yanu. Maya kujupakarti maya kujupakartiya yaninpa wangkawinti. Yumuluya paki wajani martu karlkinpaya-jananya minyjily junkuni. Palunyangka-jananyanyurra mirta yini mirlimirlingka jurra!, mirta-jananyanyurra jaa-jipurlukalu maajalu ngampurrju kanyilkura.

<sup>14</sup> Palunyangkarna Puulju kulini jilanya. Wantikaja jikiji yiyangka ngalyarni yirnaparniluya, yirna kujupakarti yankura nyinakura, ka jiji kujupa mankura yirna palumili. Palunyangka wanti jiilu ngurrangka jiingka warrkamurrira ka ngampurrju kanyilkura. Jilanyaya wantikaja palukaja nyinara, jumajiya-jananya martu karlkinpa minyjilypa junkujaku, ka martu kujupalulangkuya warrkiljakungkamarra.

<sup>15</sup> Jilanyarna-nyurranya wajarni, karlkinjuya wantikajalu yirnaparnilu Jiijajpa junu yanu, kaya wanani malpumili maaja.

16 Yiipi Jijajmili walyja wanti nyinani, palumili pamuli wanti kujupa yirnaparni nyininpa. Jilunga ngampurrju wanti jiinya yirnaparni kanyilku, mirta jaajipurlukalu wanti jiiyuru kanyilku. Jaajipurlukalu-jananyaya mani japuwintilu wanti kujupakaja, yirnaparnikaja ngampurrju kanyilku, walyjakaja-janampa pamulikaja jumaji wirrirli nyinani.

17 Maaja karlkinju-nyurrampaya jaajipurlukalu kunyjunyulu Mamamili warrkamu ngapirni. Jiikaja-jananyanyurra mani majumarta yungkura, warrkamujanu. Karlkilu nintipurlukaluya kunyjunyu nintirni Jijajmili wangka, jiikaja-jananyanyurra maju mani yungku.

18 Wangka jiiyuru Mamamili wangka ngaanya nyinani jilanya, “Jakumanulu yawarta warrkamurrira katira mayi yunginpa, mirta juninpa. Yawartalu warrkamurrira ngalkunin.” Palun-yayuru nintipurluka Mamamili warrkamurrira ngalkura!, palujanuranyurra manikaja yungkumalpa, kunyjunyu nyinakura manikamu mayiwinti. Mamamili wangka kujupa nyinani jilanya, “Martukajaya warrkamurrimalpa, palujanu mani-jananyanyurra yungkumalpa.”

19 Timitilurni kulila! Mayitpi jaajipurlukalu maajalu walyku ngapilku. Yiipi kujupalunta yanku jakurljunku, mirtan kulila! Palujanunta mayitpi kujupalunta wangka palunya yanku jakurljunku, kayilapan kulilku, yanku kujulu jaajipurluka maaja japilku, ka kuru wajalku. Mayitpi maaja palunya walyku wulu ngapilku, palunyangkaya Jijajmili walyjakaja kujungkar-

riku, kaya kuru wajalku. Karlki kujupaluya kulilku, kaya mirta walyku ngapilku, ngurlur-rikuya.

<sup>20</sup> Wangka ngaanyarnanta wakara maa kurt-ingkuni, riitamulkuran junga nyinakuraku, Jijajmili walyjakajalulurrjuya kulira junga nyinakura.

<sup>21</sup> Ngaanyarnanta wajarninpa, Mamangkakamu Jijaj Kurayijja mirangka, Mamamili wikarrukajangkalurru. Wangka jikajakun junga nyinaku. Palujanu jungalujanampa kunyjunyu ngapila wulikajaku!, mirtajanaman karlkikuwiyaju kunyjunyu ngapila!

<sup>22</sup> Mamamili warrkamu jaajipurlukanyurra mirta pipurrulu mara jurra katangka!, warrkamurriraku, rawalunyurra kulilku junku Mamamili warrkamurriraku. Yiipinyurra pipurrulu mara junku, palunyangka mayiti marlaku walykukaja ngapilku. Palujanu Mamanyurrampa parlanypa nyinaku, jumajinyurra pipurrulu palu maaja junuka. Palujanu kintilunyurra kuliraka mara jurra!, Mamamili warrkamu ngapilkuraku.

<sup>23</sup> Nyuntun Timitilu ngarntawintilu jikila wayinpa japuwarta!, mitijinyuru kunyjunyulpayi, mirtan kalyuwiyaju jikila!

<sup>24</sup> Martu karlkiluya walykukaja ngapini kulilparnilu, palunyangka martu karlkinju nyakuni, kaya kulirni, "Yuu, ngula-jananya Mamalu payilku kurtingku." Ka martu karlkin kujupaluya kukulu walykukaja ngapirni. Yiipinyurra martu jiiyuru pipurrulu manku, marlalunyurra kulilku jiilu walykukaja ngapilpayi.

<sup>25</sup> Kaya karlki kujupalu kunyjunyuy ngapirni, martukajangka, kaya martukajalu kulini. Ka martu karlkin kujupaluya kukujarrilu kunyjunyuy ngapirni, ka kujupangkaya-jananya mirta wajarni. Palujanu ngula martulu-ngkuya kulilku, jikajaluya kunyjunyuy ngapilpayi

## 6

### *Mayunyjulu pakiwana nintini*

<sup>1</sup> Jijajmili walyjakaja warrkamupurlukakajaya junga nyinakura maajakajaku, mirtaya-jananya nyurnimankura. Yiipi-jananyaya nyurnimanku, maajakaja, palujanuya martukaja karlkinjuya Mamaku ngurrapakajaluya wajaljaku jilanya, “Jijajmili walyjakajaya mirta junga nyininpa. Warrkamupurlukalu nyurnimanin palumili maaja walyja Jijajmili. Mama ngarnawarapurluka puta nyininpa, palumili wangka minyjilpa.”

<sup>2</sup> Jijajmili walyjakajanyurra karlkinpa nyininpa warrkamupurluka. Mirtanyurra jilanya kulira wajalkura, “Ngayukuju jiinya maaja kujarraliju walyjararran nyininpa, Jijajmili walyja, palujanurna ngayulu puta wajalku, mirtarni ngayungka wajalku yungkura.” Palujanu mirta jilanya warrkamupurluka nyinakura, maajaku jungaminyirri nyinakura, walyjaku Jijajmiliku. Mama ngarnawarapurlukara maajakukamu warrkamupurlukaku pukurlarrinpa. Timiti, jilanyalu-jananya jungalu parra wajanma!

<sup>3</sup> Jijaj Kurayijpa-lampa maaja nyininpa. Yi-  
ipira nintipurluka mirta junga nyinaku, ka pa-  
lumili wangka junku ka kujupawana nintilku,  
nintipurluka jiinga mayunyju.

<sup>4</sup> Mirtara wangka jungaku ninti, ngurrpara,  
walyjaluwiyajungku kulira marninypungkuni.  
Nintipurluka palunyanga jurtapayi warrkilpayi-  
wiyaju. Jiilu-jananya nintipurlukalu yiipi ninti-  
junku, palunyangka-ngkuya warrkilku, ka miku-  
jakaya nyinaku.

<sup>5</sup> Palumili wangkaya kulilku kaya pakiwana  
nyinamalpa. Mayunyjukajaluya jiiwana kulin-  
malpa, “Mamamili wangkala-jananya nintilku,  
kayilapa-lanyaya mani maju yungku. Yiltayila-  
pala mani majuwinti nyinaku.” Jilanyaya kulini,  
manikuwiyajuya jikajalu kulini.

<sup>6</sup> Jilanyala kulilkura, Jijajmili walyjakajalu.  
Yiipi Jijajmili walyjakajala junga nyinaku, palu-  
janula pukurlpa nyinaku, mirta mani majuwin-  
tila pukurlpa nyinaku.

<sup>7</sup> Ngayunpala jiji japuwarta puunarringu mar-  
alpa, maniparnikamu wartaparni. Kala palun-  
yayuru miturrinyja kuurti maralpa yanku ngar-  
nkakutu.

<sup>8</sup> Palujanula mirrkakamu kuluju kujuwinti  
pukurlpa nyininpa, mirtala maniku  
majukukamu wartakajaku kulira nyinaku.

<sup>9</sup> Martu karlkinjuya mani majukukamu  
wartakajaku kulira nyininpa, palujanuya Jijajpa  
junku yankuni, ka walykukartiya yankuni.  
Kayilapa ngula Mamalu-jananya warrkilku  
kurtingku.

<sup>10</sup> Yiipi martulu mani maju kulinmalpa, ngu-

langa walykuminyirri nyinamalpa. Karlkinpaya julyju Jijajmili walyjakaja manikuraya layikamuminyirri nyinapayi, palujanuya Jijajpa junu yanu. Palujanuya wirla walykurringu, kulir-nuya, “Mani majuwintirna nyininpa, pukurl-pani. Yiltarna pakiwana nyinapayi.”

*Timiti, jilanyan nyinaku*

<sup>11</sup> Timitilurni kulila! Nyuntun Mamamili walyja nyininpa, mirtan nyuntulu maniku kulira nyinamalpa, jurra! Mamakura junga wulu nyinama!, palunyawiyaju kulinma! Martuku-janampa layikamurrira nyinama! Jurtaparni nyinama!, mirta-jananyan warrkinma!, kunyjunyulu-jananya kanyinma!

<sup>12</sup> Jungaminyirri wulu nyina!, palujanu ngula Mamalunta wanka kanyilku. Mamalunta yintarnu junu palumili warrkamupurluka, julyjuntaya kalyungka jarrpajunu, martukajangka kurungka.

<sup>13-14</sup> Mama jiilu-lanya wanka kanyini, wulikaja. Mamangkakamu Jijaj Kurayijja kurungkarnanta wajarni, junga nyinama!, Mamamili wangkaku wulu, palujanuyila Jijajpa marlakurriku. Jijajpalu julyju wangkangu Payilatja junga, mirta kurntarringu, jilanyangka nyuntulu-jananya jungalu wajala!, mirtan kurntarrima!

<sup>15</sup> Ngulanga Mamalu Jijajpa-lanya wajalku kurtingku, marlakurni yankuraku. Tayimungka palunyangka Mamaluwiyaju kulirni. Mama jinya-lampa kujungulyu maaja maju wulikajaku, nyininpa. Maaja yarnngaya parnawana

nyininpa parlparrri, palujanu Mama ngaa maaja majuminyirri-janampalura nyininpa.

<sup>16</sup> Palunyawiyaju julyju wulu nyinapayi ka wulu nyinamalpa. Jirntu maju rantani, palunyayuru Mama nyinani, mirta martulu kintilu nyaku, kurulu, julyju mirta martulu nyangu kurulu. Palunyanga-lampa maaja maju wulu yilta wanka nyinamalpa, palunyala wululu marniny-pungkumalpa.

<sup>17</sup> Timitilurni kulila! Jijajmili walyjakajaya karlkinpa warta majukurlukamu mani majuwinti nyininpa. Wajala-jananya mirta-ngkuya walyjalu marniny-pungkura nyinakura, martukuya kunyjunyu nyinakura. Mirtaya manipayi nyinakura, Mamaya kuju wanalkura. Mamalulanya jilu yunginpa wulikaja, pukurlpala nyinaku. Kulilkurala mani maju ngarrira pakirrinpa, ka Mama wulu-lampa nyininpa, pakirri-parni.

<sup>18</sup> Wajala-jananya wartawintikajangkakamu mani majuwintikajangka, jungaluya ngapilkura martu karlkinku, yirniluya-jananya yungkura mani, ka ngampurrjuya-jananya kanyilkura.

<sup>19</sup> Yiipiya palunyayuruya nyinaku yungku-payikaja, palujanu-jananya Mamalu ngula puntajilu wulu wanka kanyilku palumili ngur-rangka.

<sup>20</sup> Karlkilu-jananyaya pakiwana nintilpayi, walyjaluya kuliraka wajalpayi jilanya, "Ngayurniya kulila! Ngayulurnantaya nintipukalu nintini, wangka junga." Timitilurni kulila! Mirtaya wangka junga wajarni, pakiwanaya wajarni. Mirta-jananyan jilanyalu kulila!, ka nintinmalpa,

jurra! Wululu-jananya Mamamili wangka jungalu nintinma!, ngayulurnanta julyju wangka palunya nintilpayi.

<sup>21</sup> Mirtaya jii kajalu wangka junga nintini. Jii-wana wangkaya karlkilu nintini, kaya Mamamili wangka junu yanu, mirtaya Jii jajmili walyja nyininpa. Nyamu, Mamalu-nyurranya ngampurrju kanyilku, pukurlpanyurra nyinaku.

**Mamamili Wangka**  
**Portions of the Holy Bible in the Martu Wangka**  
**language of Australia**

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators Australian

Language: Martu Wangka

Audio copyright © 2010 GRN and WBTA.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

4012452d-4a59-52ec-a42c-bdeca0ab4ea2